

NGÀY 2 THÁNG 8 NĂM 2026 - CHÚA NHẬT XVIII THƯỜNG NIÊN - NĂM A



Giáo Xứ Việt Nam ĐỨC MẸ LA VANG

56 N. 9th St, San Jose, CA 95112

Website: <https://www.ourladyoflavangsj.org>

Bộ Mới Số 212 - Ngày 2 tháng 8 năm 2026

Điện thoại liên lạc:

- V.P Giáo xứ: (408) 291-6280
- Trường học: (408) 283-5858
- Fax Giáo xứ: (408) 291-6289
- Email: admin@ourladyoflavangsj.org

Giờ làm việc của Văn phòng Giáo xứ:

- Thứ Ba đến thứ Sáu:
9:00AM - 12:00PM
1:00PM - 5:00PM
- Thứ Hai và thứ Bảy: Đóng cửa

Sứ Mệnh

Xây dựng một cộng đoàn Kitô hữu hiệp nhất yêu thương, sống chứng nhân Phúc Âm và kết hiệp với Chúa, noi gương Mẹ Maria qua việc cử hành phụng vụ bí tích và kinh nguyện tôn vinh, đào luyện đức tin và đời sống tâm linh, đẩy mạnh sinh hoạt mục vụ giới trẻ, phát triển hội đoàn Công giáo tiến hành, và thăng tiến đời sống gia đình theo truyền thống văn hóa Công Giáo Việt Nam.

LỊCH PHỤNG VỤ TRONG TUẦN

03-08 Thứ Hai: Ngày trong tuần thứ XVIII mùa thường niên.

04-08 Thứ Ba: Thánh Gioan Maria Vianney, linh mục, lễ nhớ.

05-08 Thứ Tư: Ngày trong tuần thứ XVIII mùa thường niên.

06-08 Thứ Năm: Chúa Hiền Dung, Lễ kính.

07-08 Thứ Sáu: Ngày trong tuần thứ XVIII mùa thường niên.

08-08 Thứ Bảy: Thánh Đaminh, Linh mục, lễ nhớ.

NGÀY 09 THÁNG 08 NĂM 2026 - CHÚA NHẬT XIX THƯỜNG NIÊN - NĂM A

(1 V 19, 9a.11-13a; Tv 84, 9ab-10, 11-12, 13-14; Rm 9, 1-5; Mt 14, 22-33)

CÁC NƠI CÓ THÁNH LỄ TIẾNG VIỆT

NHÀ THỜ	ĐỊA CHỈ	THỨ BẢY	CHÚA NHẬT
GX ĐỨC MẸ LA VANG	389 E. Santa Clara St. San Jose, CA 95113	4:00PM (Eng/Việt) & 5:30 PM (Việt)	7:30AM, 9:00AM, 10:30AM, 4:00PM, 5:30 PM (Việt)
TRUNG TÂM CÔNG GIÁO	2849 S. White Rd. San Jose, CA 95148	5:00 PM (Việt)	8:00 AM, 9:30AM & 11:00 AM (Việt)
ST. FRANCES CABRINI	15333 Woodard Rd. San Jose, CA 95124	6:45 PM (Việt)	
HOLY FAMILY	4848 Pearl Ave. San Jose, CA 95136	7:00 PM (Việt)	
ST. JOHN THE BAPTIST	279 S. Main St. Milpitas, CA 95035		4:00 PM (Việt)
ST. VICTOR	3108 Sierra Rd. San Jose, CA 95132		3:00 PM (Việt)

THÁNH LỄ NGÀY THƯỜNG TẠI GX ĐỨC MẸ LA VANG

(Thứ Hai đến thứ Sáu: 7 giờ sáng & 6 giờ chiều; thứ Bảy: 8 giờ sáng)

BAN ĐIỀU HÀNH GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG

• Lm. Giuse Lê Trung Tường	Cha Chánh Xứ
• Lm. Anthony Nguyễn Duy Tấn	Cha Phụ Tá
• Lm. Giuse Vũ Đăng Khoa	Cha Phụ Tá
• Lm. Vincentê Nguyễn Đình Truyền	Cha Phụ Tá
• Đôminicô Lê Văn Thọ.	Phó Tế
• Giuse Chu Quang Định	Phó Tế
• Sr. Anna Nguyễn Phước Vân, L.H.C	Giám Đốc Văn Phòng Giáo Xứ
• Sr. Theresa Nguyễn Thị Sáng, L.S.S	Văn Phòng Giáo Xứ
• Chị Têrêsa Lê Kim Oanh	Quý Xây Dựng & ADA

CÁC BAN QUẢN TRỊ & MỤC VỤ CỦA VĂN PHÒNG GIÁO XỨ

• Lm. Giuse Vũ Đăng Khoa	Director of Facility
• Anh Nguyễn Công Tiến	Finance/Bookkeeper
• Sr. Anna Nguyễn Phước Vân, L.H.C	Trường Giáo Lý & Việt Ngữ
• Pt. Đôminicô Lê Văn Thọ & Oanh	Lớp Dự Bị Hôn Nhân
• Pt. Giuse Chu Quang Định	Lớp Giáo lý Dự tòng
• Ông Giacôbê Nguyễn Văn Tấn	Chủ Tịch Hội Đồng Mục Vụ
• Anh Vincent Nguyễn Hào	Trưởng Liên Ban Phụng Vụ

NHẬN CÁC BÍ TÍCH

- ♦ Muốn nhận Bí Tích Rửa Tội, Thêm Sức, Rước Mình Thánh Chúa xin liên lạc với văn phòng Giáo xứ để biết thêm chi tiết.
- ♦ Muốn nhận Bí Tích Xức Dầu Bệnh Nhân, xin gọi văn phòng GX điện thoại: (408) 459-5959 để liên lạc một vị Linh Mục túc trực.
- ♦ Muốn nhận Bí Tích Hòa Giải xin đến 30 phút trước Thánh Lễ Chúa Nhật hoặc lấy hẹn với một Linh Mục của Giáo Xứ.
- ♦ Muốn nhận Bí Tích Hôn Phối, xin liên lạc với một Linh Mục của Giáo Xứ ít nhất là 6 tháng trước ngày dự định cưới.

THÔNG BÁO CỦA GIÁO XỨ

Thông Tin Về Cuộc Thi Vẽ Tranh Đức Mẹ - Đại Hội Thánh Mẫu Kỳ III

Trước hết, xin gửi lời cảm ơn đến quý họa sĩ đã liên lạc để tìm hiểu về Cuộc Thi Vẽ Tranh Đức Mẹ. Cũng nhân tiện, xin phép nhắc lại lời mời gọi của Cha Chánh Xứ Giuse Lê Trung Tường: "Giáo xứ mời gọi các anh chị em có tài năng hội họa - dù chuyên nghiệp hay "tay ngang" - cùng vẽ những bức tranh về Đức Mẹ" nhân mời đến tất cả các tín hữu và các họa sĩ đang có ý định tham gia nhưng chưa kịp có dịp liên lạc.

Vẫn còn 4 tuần nữa để hoàn thành bức tranh Đức Mẹ phục vụ triển lãm nên xin trân trọng thân mời mọi người tham gia để cùng chung tay góp phần tạo nên một Đại Hội Thánh Mẫu đầy ý nghĩa và lan tỏa tình yêu thương.

Hạn chót nộp tranh là **Thứ Sáu, ngày 7 tháng 8 năm 2026**. Xin quý họa sĩ khi đã hoàn tất tác phẩm xin vui lòng mang đến văn phòng giáo xứ để giao tranh tại - **56 North 9th Street, San Jose, CA 95112**. Cũng xin nhớ ghi rõ tên tác phẩm, tên người sáng tác, email và số điện thoại liên lạc.

Mọi thắc mắc, xin liên lạc với em; Vinh Nguyễn, tại số (408) 393-2469 hoặc vinhnguyen@yahoo.com

Xin chân thành cảm ơn!

Thay mặt Ban Tổ Chức,
thầy (GLVN) Vinh Nguyễn

Cầu cho người mới qua đời: Trong niềm tin vào Chúa Kitô Phục Sinh, xin Quý Ông Bà, Anh Chị Em hiệp ý cầu nguyện cho linh hồn: **Tôma Trần Văn Khâm, Maria Trần Chanh, Phêrô Đỗ Long và Maria Đỗ Thị Nhẫn** mới qua đời trong giáo xứ chúng ta. Giáo xứ xin thành kính phân ưu cùng tang quyến.



Báo Cáo Tiền Xin Giỏ:

Cuối Tuần 25 & 26 tháng 7, 2026

• Chỉ tiêu hàng tuần	\$30,000
• Xin giỏ lần 1	\$24,314
• Xin giỏ lần 2 cho Quý Hộ Trợ Trường Thánh Patrick	\$8,185
• Đóng góp trên mạng	\$722
• Bán Rau Mua Hoa (ngày thường 26/07)	\$721





Giáo Xứ Việt Nam Đức Mẹ La Vang

Our Lady of La Vang Parish

Văn Phòng Linh Mục Thánh Xứ - Office of the Pastor

Thư Cha Chánh Xứ



Chúa Nhật, ngày 2 tháng 8 năm 2026

Kính thưa Quý Cụ, Quý Ông Bà và Anh Chị Em:

Bức tượng nổi tiếng được cả thế giới biết đến với tên gọi Đức Bà Đen Montserrat hiện được tôn kính tại Đan viện Biển Đức Montserrat, trên ngọn núi Montserrat gần thành phố Barcelona, Tây Ban Nha. Vương cung Thánh đường Montserrat từ lâu đã là một trong những trung tâm hành hương kính Đức Mẹ nổi tiếng nhất của châu Âu, đón tiếp hàng triệu tín hữu đến cầu nguyện và tìm nguồn nâng đỡ thiêng liêng.

Suốt nhiều thế kỷ, bức tượng được người dân trìu mến gọi là La Moreneta - nghĩa là “Mẹ Nhỏ Da Sẫm Màu”. Hầu hết mọi người đều nghĩ rằng Đức Mẹ vốn đã có màu da đen từ ban đầu. Thế nhưng, các nghiên cứu khoa học đã cho thấy một câu chuyện rất thú vị.

Bức tượng bằng gỗ bạch dương trắng (white poplar), được tạc vào thế kỷ XII, nguyên thủy có nước da sáng. Trải qua nhiều thế kỷ, khói từ nến và hương trầm đã làm lớp sơn dần dần sẫm màu. Trong những lần trùng tu vào thế kỷ XVI và đầu thế kỷ XIX, các nghệ nhân tiếp tục sơn lại khuôn mặt với màu nâu đậm rồi đen như chúng ta thấy ngày nay.

Điều đáng ngạc nhiên hơn nữa là các chuyên gia cũng xác nhận: mặc dù màu sắc đã thay đổi theo dòng thời gian, bức tượng hiện đang được tôn kính tại Montserrat vẫn chính là bức tượng nguyên thủy của thời Trung Cổ mà biết bao thế hệ tín hữu đã đến cầu nguyện suốt hàng trăm năm qua.

Câu chuyện về Đức Bà Đen Montserrat nhắc nhở chúng ta biết sống khiêm nhường trước sự thật. Sự thật đòi hỏi chúng ta phải biết lắng nghe, biết học hỏi và biết mở lòng đón nhận những điều người khác có thể giúp mình hiểu rõ hơn. Chính trong thái độ khiêm tốn ấy, chúng ta thường khám phá ra những điều kỳ diệu vượt xa những gì mình từng nghĩ.

Với tâm tình đó, giáo xứ xin mời quý ông bà và anh chị em tham dự Đại Hội Thánh Mẫu La Vang San José Kỳ III, sẽ được tổ chức từ ngày 13 đến 16 tháng 8 năm 2026 tại khu thương xá Eastridge với chủ đề “Được Mẹ Yêu Để Yêu Như Mẹ.”

Đặc biệt năm nay, chúng ta hân hạnh được đón tiếp Đức Cha Giuse Đỗ Quang Khang, Giám mục Giáo phận Bắc Ninh, một nhà giảng thuyết được nhiều người yêu mến. Đức Cha Bắc Ninh sẽ chủ sự các cử hành phụng vụ, chia sẻ về tình yêu của Đức Trinh Nữ Maria và hướng dẫn chúng ta học nơi Mẹ cách yêu mến Chúa Kitô cũng như yêu thương tha nhân. Ngoài ra, Đức Cha còn có buổi hỏi đáp đức tin, giúp mọi người cùng tìm hiểu nhiều vấn đề trong đời sống Công giáo.

Dù các tín hữu đã vài lần tham dự Đại Hội Thánh Mẫu tại San Jose hay đây mới là lần đầu tiên, xin hãy đến với một tâm hồn rộng mở. Biết đâu, cũng như câu chuyện về Đức Bà Montserrat, chúng ta sẽ khám phá ra một điều mới mẻ, một góc nhìn sâu sắc hơn, hay một hồng ân mà trước đây mình chưa từng nhận thấy. Và trên hết, chúng ta sẽ gặp gỡ Đức Maria - Người Mẹ luôn yêu thương chúng ta và không ngừng dẫn đưa chúng ta đến với Con của Mẹ là Chúa Giêsu Kitô.

Lm. Giuse Lê Trung Tướng
Chánh xứ

Our Lady of Lavang Church, 389 E. Santa Clara Street, San Jose, CA 95113 - (408) 291-6280

LỊCH QUÝ CHA CHỦ TẾ CUỐI TUẦN TỚI

CHÚA NHẬT XIX THƯỜNG NIÊN (NĂM A)

Thứ Bảy, ngày 8 tháng 8 năm 2026

4:00 PM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Truyen Nguyen
5:00 PM	Trung Tâm Công Giáo	Fr. Justin Le
5:30 PM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Khoa Vu
6:45 PM	Nhà Thờ St. Frances Cabrini	Fr. Truyen Nguyen
7:00 PM	Nhà Thờ Holy Family	Fr. Tan Nguyen

Chúa Nhật, ngày 9 tháng 8 năm 2026

7:30 AM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Justin Le
8:00 AM	Trung Tâm Công Giáo	Fr. Paul Duong
9:00 AM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Tan Nguyen
9:30 AM	Trung Tâm Công Giáo	Fr. Khoa Vu
10:30 AM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Truyen Nguyen
11:00 AM	Trung Tâm Công Giáo	Fr. Justin Le
3:00 PM	Nhà Thờ St. Victor	Fr. Khoa Vu
4:00 PM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Justin Le
4:00 PM	Nhà Thờ St. John	Fr. Tan Nguyen
5:30 PM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Truyen Nguyen

THÔNG BÁO CỦA GIÁO XỨ (tiếp theo)

❖ **CHƯƠNG TRÌNH GÂY QUỸ 5 NĂM CHO KẾ HOẠCH CANH TÂN ĐỊA PHẬN - Báo Cáo Vận Động Gây Quỹ** (tính đến ngày 1/08/26), giáo xứ đã quyên được **\$5,052,163** đến từ **1,240** gia đình. Sau khi đạt mức 4 triệu đô, 100% những đóng góp tiếp theo sẽ được hoàn lại cho giáo xứ cho các mục đích canh tân 5 năm ở cấp giáo xứ



❖ **Vườn Hoa Thánh Mẫu La Vang** - Trong khuôn viên Đại Hội Thánh Mẫu 2026 tại khu thương xá Eastridge sẽ có vườn hoa và các tiểu cảnh về Đức Mẹ. Xin quý ân nhân dâng mỗi người một chậu hoa giá \$15 cho Đức Mẹ. Bao thư tặng hoa có ở Bàn Ghi Ý Lễ.



❖ **Kết Quả Xổ Số “Bonus” trong những cuối tuần qua.** Xin lưu ý: Vé trúng vẫn tiếp tục sẽ nằm trong lòng xổ số chính thức trong Đại Hội Thánh Mẫu.

- Chúa Nhật, ngày 12 tháng 7:
- Vé số **07093**: Trúng Tủ ướp 6 chai rượu.
- Vé số **18947**: Trúng máy xay sinh tố lớn.
- Chúa Nhật, ngày 19 tháng 7:
- Vé số **1899**: Trúng Airfryer oven.
- Vé số **10920**: Trúng nồi cơm điện 3 cups.
- Chúa Nhật ngày 26 tháng 7:
- Vé số **14846**: Trúng Air Cooler & Heater
- Vé số **05093**: Trúng nồi cơm điện 3 cups

Xin liên lạc với ông Thomas Nguyễn Kim Tiệc (408) 209-0735 để nhận giải thưởng.

❖ **Đoàn Liên Minh Thánh Tâm và Hội Các Bà Mẹ Công Giáo** - Kính mời quý hội viên tham dự: Họp định kỳ hàng tháng, và Châu Thánh Thể vào Chúa Nhật ngày 02 tháng 08 năm 2026, lúc 2:00pm, Giờ Thánh vào thứ sáu đầu tháng lúc 6:00pm ngày 07 tháng 08 năm 2026 tại GX ĐMLV.



GIÁO XỨ VIỆT NAM ĐỨC MẸ LA VANG

THÔNG BÁO



Trong những ngày Đại Hội Thánh Mẫu La Vang Kỳ III,
Giáo xứ sẽ không có những thánh lễ và giờ lễ sau đây
tại nhà thờ Đức Mẹ La Vang và một số giáo đoàn

GIÁO XỨ SẼ KHÔNG CÓ THÁNH LỄ SAU ĐÂY:

THỨ NĂM & THỨ SÁU, NGÀY 12 & 13 THÁNG 8 NĂM 2026:

Sẽ không có lễ 6:00 PM tại Nhà Thờ.



Xin mời tham dự Lễ Khai Mạc Đại Hội Thánh Mẫu
tại Eastridge Mall và mừng kính
Chân Phước FX. Trương Bửu Diệp lúc 6:00 PM

THỨ BẢY, NGÀY 15 THÁNG 8 NĂM 2026:

sẽ không có lễ tại các Giáo Đoàn & Nhà Thờ



- St. Frances Cabrini 6:45 PM
- Holy Family 7:00 PM
- Trung Tâm Công Giáo 5:00 PM
- Our Lady of La Vang 5:30 PM

Xin mời tham dự Lễ Bế Mạc Đại Hội Thánh Mẫu lúc 3:00
PM tại Eastridge Mall

CHÚA NHẬT, NGÀY 16 THÁNG 8 NĂM 2026:

sẽ không có lễ tại các Giáo Đoàn & Nhà Thờ



- Our Lady of La Vang 10:30 AM & 4:00 PM
- Trung Tâm Công Giáo 11:00 AM
- St. John 4:00 PM

Xin mời tham dự Lễ 10:30 AM & 4:00 PM tại Eastridge
Mall

CÁC GIỜ LỄ ĐỨC MẸ HỒN XÁC LÊN TRỜI (TRỌNG & BUỘC)



NHÀ THỜ
ĐỨC MẸ LA VANG
8:00 AM



ĐẠI HỘI THÁNH MẪU
(EASTRIDGE)
9:00 AM



RƯỚC KIỆU &
THÁNH LỄ BẾ MẠC
ĐẠI HỘI THÁNH MẪU
(EASTRIDGE)
3:00 PM

CÁC GIỜ LỄ VẪN CÒN TRONG CUỐI TUẦN CỦA ĐẠI HỘI THÁNH MẪU KỲ 3



THỨ BẢY, NGÀY 15 THÁNG 8 NĂM 2026

Nhà Thờ Đức Mẹ La Vang
Lễ 8:00 AM (tiếng Việt) và Lễ 4:00 PM (tiếng Anh)

CHÚA NHẬT, NGÀY 16 THÁNG 8 NĂM 2026

Nhà Thờ Đức Mẹ La Vang
Lễ 7:30 AM, 9:00 AM, 5:30 PM

GIÁO ĐOÀN LỘ ĐỨC (TRUNG TÂM CÔNG GIÁO)
Lễ 8:00 AM & 9:30 AM

GIÁO ĐOÀN ST. VICTOR | Lễ 3:00 PM



Chương Trình

ĐẠI HỘI THÁNH MẪU LA VANG SAN JOSE KỲ III 13 – 16 THÁNG 8 NĂM 2026 | KHU THƯƠNG XÁ EASTRIDGE MALL OURLADYOFLAVANGSJ.ORG/MARIANDAYS2026



ĐẠI HỘI NGÀY 1 - THỨ NĂM, NGÀY 13 THÁNG 8 NĂM 2026

- 6:00 PM** Hợp Ca Mừng Á Thánh Phanxicô Xaviê Trương Bửu Diệp
Ca Đoàn Teresa
- 6:20 PM** Chia Sẻ Về Lễ Phong Chân Phước Cha Fx. Trương Bửu Diệp
tại Tác Xếp, Việt Nam
Thuyết trình: LM. Phêrô Phan Thế Lực, Linh hướng Hội Ái Mộ Chân Phước Diệp
- 6:30 PM** Thánh Lễ Khai Mạc Đại Hội
Kính Chân Phước Phanxicô Trương Bửu Diệp
Chủ Tế: ĐGM. Giuse Đỗ Quang Khang, GM Chánh Tòa GP Bắc Ninh
Thuyết Giảng: LM. Giuse Phan Văn Đường,
Chủ tịch Liên Tu Sĩ Miền Tây Hoa Kỳ

ĐẠI HỘI NGÀY 3 - THỨ BẢY, NGÀY 15 THÁNG 8 NĂM 2026

- 8:30 AM** Thánh Lễ Chữa Lành | Kính Lòng Chúa Thương Xót
& Đức Mẹ Hồn Xác Lên Trời
Chủ Tế: LM. Vincent Nguyễn Đình Truyền
Thuyết Giảng: LM. Giuse Phạm Tăng Trí
- 10:00 AM** Lăn Chuối Mãn Côi Cầu Cho Hoà Bình
Legio Marie Curia Nữ Vương Trời Đất
- 10:30 AM** Hội Thảo 1 – “Thế Gian Ghét Anh Em” (x. Ga 15:18-21)
Tại sao Chúa Giêsu nói như thế? Và khi nào nói tới, chỉ còn có thể là yêu thương?
ĐGM. Giuse Đỗ Quang Khang | GM Chánh Tòa GP Bắc Ninh
- 1:00 PM** Các Cha Ngồi Tòa Giải Tội
- 1:30 PM** Hội Thảo 2 – Hồi Đáp & Trao Đổi Mục Vụ
ĐGM. Giuse Đỗ Quang Khang | GM Chánh Tòa GP Bắc Ninh
- 2:30 PM** Chương Trình Tôn Vinh Đức Mẹ | Đoàn Văn Nghệ Dân Tộc Lasan
- 3:00 PM** Rước Kiệu Trọng Thể Kính Đức Mẹ La Vang
- 4:00 PM** Vũ Khúc Dâng Hoa Kính Đức Mẹ | Đoàn Múa Tổng Hợp San Jose
Thánh Lễ Đại Trào Bế Mạc Đại Hội
Mừng Kính Đức Mẹ Hồn Xác Lên Trời
Chủ Tế & Thuyết Giảng: ĐGM. Giuse Đỗ Quang Khang
- 7:00 PM** Hội Chợ Cộng Đoàn Công Giáo San Jose | Chương Trình Ca Nhạc

ĐẠI HỘI NGÀY 2 - THỨ SÁU, NGÀY 14 THÁNG 8 NĂM 2026

- 5:30 PM** Vũ Khúc Dâng Hoa Tôn Vinh Đức Mẹ
Đoàn Múa Tổng Hợp San Jose
- 6:00 PM** Thánh Lễ Tôn Vinh Đức Mẹ Dưới Nhiều Tước Hiệu
Lễ Vinh Đức Mẹ Hồn Xác Lên Trời
Chủ Tế: ĐGM. Andres C. Ligo,
Giám Mục Phụ Tá Giáo Phận San Jose
Thuyết Giảng: LM. Phêrô Nguyễn Tiến Linh,
Tổng Giáo phận San Francisco
- 7:30 PM** Chương Trình Tôn Vinh “Đức Maria – Trái Tim Biết Nói”
Nhóm Thánh Ca Xóm Nhỏ
- 9:00 PM** Đêm Chiêu Thánh Thể Với Giới Trẻ La Vang
Chủ Sự: LM. Giuse Vũ Đăng Khoa & Các Linh Mục
- Mỗi Tín Hữu Tham Dự Giữ Chấu Sẽ Được Tặng Một Bình Nến Năm Thánh Phanxicô Do Đức Giám Mục Lâm Phép

HỘI CHỢ CỘNG ĐOÀN - CHÚA NHẬT, NGÀY 16 THÁNG 8 NĂM 2026

- 9:00 AM** Hợp Ca Mừng Năm Thánh Phanxicô
- 9:30 AM** Hội Thảo 3 – Giữ Lửa Hồn Nhân: Câu Chuyện Từ Việt Nam
LM. Giuse Phùng Văn Thông Minh
Tổng Linh Quyền Chương Trình Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình
Tổng Giáo Phận Sài Gòn
- 10:30 AM** Thánh Lễ Chúa Nhật | Mừng Năm Thánh Phanxicô
Hội Chợ Hè Cộng Đoàn
Chủ Tế & Thuyết Giảng: ĐGM. Giuse Đỗ Quang Khang
- 11:30 AM** Chương Trình Ca Nhạc
- 3:30 PM** Xổ Số & Thông Báo Ngày Đại Hội Thánh Mẫu La Vang Kỳ IV 2027
- 4:00 PM** Thánh Lễ Chúa Nhật | Bế Mạc Hội Chợ Cộng Đoàn
Chủ Tế & Thuyết Giảng: LM. Giuse Lê Trung Tường
- 5:00 PM** Chương Trình Văn Nghệ Với Nhóm VNPraise Trình Diễn



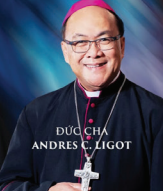

MARIAN DAYS
ĐƯỢC MẸ YÊU - ĐỂ YÊU NHƯ MẸ



ĐẠI HỘI
Thánh Mẫu
KỲ 3

THỨ NĂM 13/8/2026
ĐẾN CHÙA NHẬT 16/8/2026
KHU THƯƠNG XÃ EASTRIDGE MALL
2200 EASTRIDGE LOOP SAN JOSE, CA 95122


ĐỨC CHA GIUSE ĐO QUANG KHANG


ĐỨC CHA ANDRES C. LIGOT


LM GIUSE LÊ TRUNG TUONG


LM GIUSE VU BANG KHOA


LM VINCENTE NGUYEN DINH TRUYEN


LM ANTON NGUYEN DUY TAN


LM GIUSE PHAN VAN DUONG


LM GIUSE PHUNG VAN THONG MINH


LM PHIERO PHAN THE LUC


LM VINCENTE BUI THANH TAM


LM PHIERO TAN LINH

CA SI: DIEM LIEN | KHANG VIET | LUU VIET HUNG | ALEX KONG
 THIEN KIM | LAM ANH | LE HA | PHUNG NGOC HUY
 KHAI ANH | BAO TRANG | LE NAM | VICKIE | MC. THANH TUNG
 MUSIC BAND/BAN NHAC: HEADLINE & FRIENDS
 SOUND, LIGHT & LED: AIRE ENTERTAINMENT PRODUCTION

Xin theo dõi các sinh hoạt của GX trên trang Facebook của GX Đức Mẹ La Vang Việt Nam San Jose
<https://www.facebook.com/OurLadyofLaVangParishSanJose>


Lê Hà Michael, M.D.
 Board Certified Internal Medicine


VĂN PHÒNG BÁC SĨ GIA ĐÌNH
 Đặt hẹn sớm nhanh
 Khám bệnh khẩn trong ngày
 991 Montague Expy #104
 Milpitas, CA 95035
 200 Jose Figueres #395
 San Jose, CA 95116
408-444-5006


Đỗ Hoàng Lân, M.D.
 Board Certified Family Medicine

SUNSHINE AUTO SERVICES
Diagnostics Maintenance Repair

Quang Le
Joseph Le
Factory Trained
Master Certified





Bus: (408) 885-1782
Cell: (408) 835-2678
(408) 674-6768

785 N. 13th Street
San Jose, CA 95112


 Thao Dang & Brian Ng
 REAL ESTATE BROKERS
 blockchangere.com

HƠN 42 NĂM KINH NGHIỆM VÀ ĐÃ
BÁN HƠN 6000 CĂN NHÀ.

Văn phòng sẽ tặng 10% từ tiền huê hồng cho giáo xứ dưới tên Quý Vị khi mua hoặc bán với chúng tôi.*

XIN LIÊN LẠC VỚI CHÚNG TÔI:
408-972-1367 hay 408-886-0677
thaoandbrian@blockchangere.com




happy smile, happy life!
Happy Valley Dental



Dr. Tuan Luong - Tốt nghiệp nha khoa USC
 English - Vietnamese - Spanish

☎ 408-347-9401

✉ officevalleySJ@gmail.com

📍 2344 McKee Rd, Unit 40,
San Jose, CA 95116

Nha khoa tổng quát,
thẩm mỹ, lấy tuý, trồng
implant, Invisalign

Nhận các loại bảo hiểm
PPO, Medi-Cal, Medicare

Hân hạnh phục vụ cộng đoàn Công Giáo


THAO DANG
 DRE#00846794


BRIAN NG
 DRE#01348634


LUAN BUI
 DRE#02148356


MIA NGUYEN
 DRE#02156172

*restrictions may apply


State Farm™
Like a good neighbor, State Farm is there.


Jacklyn Dinh, Agent License # 0G87703
 520 Lawrence Expy, Suite 309 • Sunnyvale, CA
 Office: (408) 702-2602
Jacklyn.dinh.vacgpl@statefarm.com
www.jacklyndinh247.com

HOME • AUTO • BUSINESS • LIFE

Trang 7



Thuy Do

Broker Associate
DRE# 01431300
(408) 891-8900
thuy@thuydo.com
www.thuydo.com

5609 Silver Creek Valley Rd. | San Jose, CA 95138



What's Your Home Worth?

Scan to get three automated Estimates - Instantly.
No cost, and no obligation.

INTERO

A Berkshire Hathaway Affiliate

CONTEMPO FURNITURE

Bàn Ăn, Tủ, Ghế Sô-Pha, Giường,
Nệm * Nhận đặt Tủ Thờ, Ghế Sô-Pha,
Giường * Miễn Phí - Giao hàng tận
nhà trong vùng San Jose và lân cận

405 E. Santa Clara St.
San Jose, CA 95113

(408) 216-0770
www.contempofurniture.com

THAY KÍNH XE

- Làm 7 ngày trong tuần.
- Thay kính các loại xe.
- Đến thay kính xe tại nhà hay công sở

L/L Đỗ Thức:

(408) 309-0767

(669) 200-8164

1278 Bacchus Dr. SJ, CA 95122



Dr. Andrew Tuấn Nguyễn, D.C., L.Ac

TẠI NẠN XE CỘ? ĐAU NHỨC?

Gọi ngay cho chúng tôi để được tham khảo
miễn phí và được hướng dẫn từ A đến Z

CHỈNH HÌNH CHÂM CỨU TOÀN KHOA

(408) 646-0703

www.chinhinh.com

SAN JOSE:

MILPITAS:

2463 Alvin Ave, CA 95121

1792 Clear Lake Ave. CA 95035



**Văn phòng Luật sư
MATTHEW TRIẾT VÕ**

- Living Trust / Di chúc
- Luật Gia đình - Luật Di trú
- Tại nạn xe cộ

919 Story Rd #1204, San Jose, CA 95122

(408) 978-7076

Buying or Selling a Home?

REAL ESTATE AVENUE



For every transaction closed, we will donate \$1,000 on
your behalf to a church or charity of your choice.

Đối với mỗi giao dịch được hoàn tất, chúng tôi sẽ thay
mặt bạn quyền góp 1.000 USD cho nhà thờ hoặc tổ
chức từ thiện mà bạn lựa chọn.

TIM TRUONG

FOUNDER | BROKER

DRE 01867710

(408) 207-8535

Tim@RealEstateAvenue.com

www.TalkToTimRealEstate.com



PASSPORT STUDIO - DỊCH VỤ DI TRÚ VÀ BẢO LÃNH

Bảo lãnh: Vợ, Chồng, Con (dưới 21 tuổi, trên 21 tuổi độc thân hay có gia đình)

Cha mẹ, anh chị em, hôn thê, hôn phu. Lập hồ sơ cho:

- Bảo trợ tài chính: I-134, I-864 đúng yêu cầu của NVC & USCIS
 - Du lịch, Gia hạn Visa, Giấy ủy quyền, Passport, Reentry permit
 - Xin Thẻ Xanh cho diện Du học, Du lịch và đổi Thẻ Xanh (2 năm và 10 năm)
 - Xin Nhập tịch cho người lớn, xin US Citizenship cho con dưới 18 tuổi
 - Xin US Citizenship Certificate (con sinh tại VN)
 - Xin miễn lệ phí nộp đơn của USCIS cho gia đình có thu nhập thấp và người già
- Thử DNA theo đúng yêu cầu của USCIS. Làm công hàm độc thân, Lập hôn thú trong vòng 1 tiếng
- Dịch giấy tờ: Khai sinh, Hôn thú, Ly dị... Chụp hình: Passport, Visa, có hình liên trong vòng 10 phút
- Mon - Fri: 10:00 AM - 5:00 PM / Sat: appt & Sun: Closed
- Phone : (408) 279-2872 - Email: passportstudio@yahoo.com
- Address: 1221 STORY RD. Ste #100 SAN JOSE, CA 95122

MINH NHAT LE, O.D.
Optometrist



EyeQ Optometry

"The Intelligent Choice in Eye Care"

www.eyeqoptometry.com

1652 E. Capitol Expwy
San Jose, CA 95121
Phone: (408) 528-0991
Fax: (408) 528-0994

Office Hours
Mon-Fri: 9:30AM-6:00PM
Sat: 9:30AM - 2:00PM
Sun: by appointment only

Dr. Stanley Minh Vo, D.C.

Chuyên trị: **Tại nạn
xe cộ, nhức đầu,
đau cổ, đau lưng
hay chân tay**

For Appointment:
(408) 585-8956
2380 Montpelier Dr.
Ste #100, San Jose,
CA 95116



Bảo Hiểm Sức Khỏe dành cho Quý vị 65 tuổi trở lên

Có thể tham gia nhiều chương trình :

- Medicare Advantage bao gồm phần A (Hospital), B (Medical) và D (Drug). Lệ phí \$0 mỗi tháng với nhiều quyền lợi bổ sung miễn phí
- Medicare Supplement với những quyền lợi như Medicare nguyên thủy và có thể đi bất cứ BS gia đình, chuyên môn, bệnh viện.

Liên lạc: Thúc Hà (408) 646-2004 (thucha123@gmail.com).
Broker Lic. CA # 0192625 - Tham khảo và giúp tham gia hoàn toàn miễn phí.



**TỔ HỢP LUẬT SƯ
NGUYỄN THU HƯƠNG, Esp**

- * Tài nạn xe cộ
- * Khai phá sản
- * Tiểu hình, Đại hình
- * Luật gia đình
- * Living trust, Di chúc

(408) 275-1626

2114 Senter Rd # 5, San Jose, CA 95112



Tom Auto Care

Chuyên về sửa xe
Bảo hành 1 năm - Brake
và Lamp - Certified DMV.

(408) 646-3745 or (408) 646-3733

Mon-Sat: 8:00am - 5:30pm

3096 Landess Ave. San Jose,
CA 95132

**EXPRESS
BLINDS
PHÚC LÊ**

Nhận làm:

- Màn cửa gỗ
- Màn vải

Liên lạc: Cell: (408) 564-2549
Email: leexpressblinds@gmail.com
3194 De La Cruz Blvd. #17
Santa Clara, CA 95054

www.leexpressblinds.com

MODERN DENTAL

Nha Sĩ Hiền Hà & Tú Anh D.M.D.

- * Trồng implant, nhổ răng.
- * Nha khoa gia đình thẩm.
- * Kinh nghiệm, tận tâm và kỹ lưỡng.

992 Story Rd. Suite 10, SJ, CA 95122
Tel.: (408) 885-0106 / 885-0107
www.moderndentalsan Jose.com



**TIỆM VÀNG
NGỌC TRIỆU
(N&T JEWELRY)**

CHUYÊN
MUA BÁN HỘT XOÀN, CẨM THẠCH VÀ CÁC LOẠI ĐÁ QUÝ
VÀNG NỮ TRANG 14K, 18K, 24K
CÁC LOẠI VỎ HỒNG KÔNG, ITALY

ĐẶC BIỆT

- Thợ khéo nhiều năm kinh nghiệm
- Gia công vàng, vàng trắng, Platinum theo catalog mới nhất

2897 Senter Rd. #130
San Jose, CA 95111
Tel & Fax: (408) 225-9907

Mở cửa
Thứ Hai đến Thứ Bảy
10AM - 6PM
Nghỉ ngày Chúa Nhật



40hrs Staffing Services

Công ty tìm việc làm

1669 Flanigan Dr, SJ, CA 95121
T: 408-4140158 F: 408-414-0159
Email: minh@40hrs.us
www.40hrs.us



**PETER AUTO
BODY & PAINT**

- Chuyên làm Đồng, kéo sườn, sơn
- Đứng màu, rờ, Đẹp, Bảo đảm

Mở cửa: Mon - Fri 8:30AM - 6:00PM

Sat. 9:AM - 4:00PM

1310 N. 10th St #B, SJ, CA 95112

(408) 288-8398



DARLING FISCHER
Garden Chapel

Xin gọi Cô **VANNA TRẦN**

(669) 777-8779

(408) 998-2226

vanna.tran@darlingfisher.com

Chuyên về:

- Hậu Sự - Preneed - Mua trước
- Bảo Hiểm Du Lịch (Chi trả mọi chi phí nếu qua đời khi đi du lịch)
- Nghi Lễ An Táng (Burial) & Hoả Thiêu (Cremation).
- Chuyển Thi Hài về Việt Nam